40105150bF.fm Page 32 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

SOMMAIRE

AVANT D'UTILISER LE LAVE-LINGE

PRÉCAUTIONS ET RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

DESCRIPTION DU LAVE-LINGE

HUBLOT

SÉCURITÉ ENFANTS

AVANT D'EFFECTUER LE PREMIER CYCLE DE LAVAGE

PRÉPARATION DU LAVAGE

DÉTERGENT ET PRODUITS ADDITIFS

NETTOYAGE DU FILTRE

VIDANGE DE L'EAU RÉSIDUELLE

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

DIAGNOSTIC RAPIDE

SERVICE APRÈS-VENTE

ACCESSOIRES

TRANSPORT/DÉPLACEMENT

Black process 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 32 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

Red spot 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 32 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

Green spot 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 32 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

Blue spot 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 33 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

AVANT D'UTILISER LE LAVE-LINGE

1. Retrait de l'emballage et vérification

- Après avoir déballé le lave-linge, vérifiez qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de doute, n'utilisez pas le lave-linge. Contactez le Service Après-vente ou votre revendeur local
- Assurez-vous que les accessoires et pièces fournies sont au complet
- Les matériaux d'emballage (sachets en plastique, éléments en polystyrène, etc.) doivent être tenus hors de portée des enfants, car ils constituent une source potentielle de danger

2. Retrait du bridage de transport

- L'appareil est équipé d'un bridage de transport, afin d'éviter tout endommagement éventuel de l'appareil en cours de transport. Il faut obligatoirement retirer le bridage de transport avant d'utiliser la machine

3. Installation du lave-linge

- Retirez le film de protection du bandeau de commandes
- Ne déplacez jamais l'appareil en le tenant par le plan de travail
- Placez l'appareil sur un sol plat et stable, si possible dans un coin de la pièce
- Assurez-vous que les quatre pieds reposent correctement sur le sol et que la machine est bien horizontale (à l'aide d'un niveau)

4. Arrivée d'eau

- Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau conformément aux prescriptions de votre Compagnie locale de distribution d'eau

• Arrivée d'eau :	Eau froide uniquement
• Robinet :	Raccord à vis pour tuyau 3/4"
• Pression de l'eau (pression du débit) :	100 -1000 kPa (1-10 bar).

5. Tuyau de vidange de l'eau

- Connectez le tuyau de vidange au siphon ou accrochez-le au rebord d'un évier avec la crosse de vidange
- Si la machine est connectée à un système de vidange intégré, assurez-vous que ce dernier est équipé d'un évent pour empêcher le remplissage et la vidange d'eau simultanés (effet de siphon)

6. Branchements électriques

- Les branchements électriques doivent être réalisés par un technicien qualifié, en conformité avec les instructions du fabricant et les normes locales en vigueur en matière de sécurité
- Les données techniques (tension, puissance et fusible) figurent sur la plaque signalétique située à l'intérieur du hublot
- L'appareil doit être branché au réseau uniquement au moyen d'une prise de terre, conformément aux réglementations en vigueur. La mise à la terre de l'appareil est obligatoire aux termes de la loi. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels résultant directement ou indirectement du non-respect des instructions ci-dessus
- N'utilisez ni rallonge, ni adaptateur multiple
- Débranchez le lave-linge avant de procéder à son entretien
- L'accès à la prise secteur ou la déconnexion du secteur grâce à un interrupteur bipolaire doivent être possibles à tout moment après l'installation
- N'utilisez en aucun cas le lave-linge s'il a été endommagé pendant le transport. Informez-en le Service Après-vente
- Le câble d'alimentation ne doit être remplacé que par le Service Après-vente
- Le lave-linge ne doit être utilisé qu'aux fins domestiques prévues

Encombrement minimum :

Largeur : 600 mm
Hauteur : 825 mm
Profondeur : 600 mm

Black process 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 33 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

Red spot 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 33 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

Green spot 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 33 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

Blue spot 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 34 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

PRÉCAUTIONS ET RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

1. Emballage

- L'emballage se compose de matériaux entièrement recyclables et porte le symbole du recyclage . Pour la mise au rebut, conformez-vous aux réglementations locales en vigueur

2. Mise au rebut de l'emballage et des anciens appareils

- Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE). En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.

  Le symbole présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.
  Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'installation.
  Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.
- Le lave-linge est fabriqué à partir de matériaux recyclables. Pour la mise au rebut, il convient de respecter les réglementations locales en vigueur
- Avant de vous débarrasser de votre appareil, veillez à enlever tout résidu de détergent et rendez-le inutilisable en sectionnant le câble d'alimentation

3. Recommandations générales

- Ne laissez jamais l'appareil inutilement branché
- Fermez le robinet
- Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien, veillez à débrancher l'appareil
- Nettoyez la carrosserie de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de poudre à récurer
- N'ouvrez pas le hublot brusquement et ne montez pas dessus
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil ou dans l'appareil (voir également le chapitre "Sécurité enfants"
- Si nécessaire, le câble d'alimentation doit être remplacé par un câble d'alimentation d'origine, disponible auprès du Service Après-vente. Le câble d'alimentation ne doit être remplacé que par un technicien qualifié

4. Déclaration de conformité CE

Cet appareil est conforme aux Directives CE :

- Directive 73/23/CEE relative à la basse tension
- Directive 89/336/CEE relative à la compatibilité électromagnétique
- Directive 93/68/CEE relative aux marques CE

CE

Black process 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 34 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

Red spot 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 34 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

Green spot 45.0° 100.0 LPI

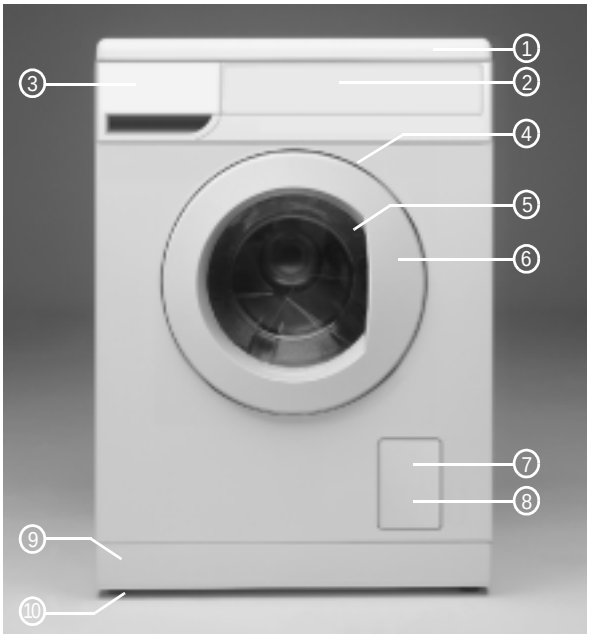
40105150bF.fm Page 34 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

Blue spot 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 35 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

DESCRIPTION DU LAVE-LINGE

1. Plan de travail
2. Bandeau de commandes
3. Bac à produits
4. Étiquette Service Après-vente (à l'intérieur du hublot)
5. Hublot
6. Sécurité enfants (à l'intérieur du hublot)
7. Portillon du compartiment
8. Filtre (à l'intérieur du portillon du compartiment)
9. Plinthe
10. Pieds réglables



HUBLOT

Pour ouvrir la porte de l'appareil (selon le modèle) :

- tirez sur la poignée. Pour la refermer, exercez une légère pression ; un déclic vous confirmera sa fermeture correcte.

Ou :

- saisissez la poignée de l'hublot, appuyez sur la poignée intérieure et tirez sur l'hublot. Pour la refermer, exercez une légère pression ; un déclic vous confirmera sa fermeture correcte.

SÉCURITÉ ENFANTS

Afin d'éviter que l'appareil ne soit utilisé à mauvais escient, tournez la vis en plastique située à l'intérieur du hublot. Pour ce faire, utilisez le coin arrondi et plat de l'accessoire coloré du bac à produits ou une pièce de monnaie :

- Fente verticale : qui signifie que la fermeture du hublot est impossible
- Fente horizontale : qui signifie que la fermeture du hublot est à nouveau possible

Black process 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 35 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

Red spot 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 35 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

Green spot 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 35 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

Blue spot 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 36 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

AVANT D'EFFECTUER LE PREMIER CYCLE DE LAVAGE

Afin d'évacuer l'eau qui a stagné dans la machine suite aux tests effectués par le fabricant, nous vous recommandons de lancer un cycle de lavage court sans charger le tambour.

1. Ouvrez le robinet.
2. Fermez le hublot.
3. Versez un peu de détergent (30 ml environ) dans le compartiment II.
4. Choisissez un cycle court et lancez-le (voir le 'Guide d'utilisation rapide').

PRÉPARATION DU LAVAGE

1. Triez le linge suivant...

- **Le type de tissu / le symbole de l'étiquette d'entretien**
  Coton, tissus mixtes, synthétiques, laine, linge délicat
- **Les couleurs**
  Séparez le linge de couleur du linge blanc. Lavez séparément le linge de couleur neuf
- **La dimension**
  Remplissez le tambour en alternant les grandes et les petites pièces afin d'améliorer l'efficacité du lavage et de l'essorage
- **Linge délicat**
  Lavez les petits textiles (les bas en nylon, les ceintures, par exemple) et le linge avec agrafes (les soutiens-gorge, par exemple) dans un sac à linge ou dans une taie d'oreiller avec fermeture à glissière. Retirez les crochets des rideaux ou placez les rideaux avec les crochets dans un sac à linge

2. Videz les poches

Les pièces de monnaie, épingles de sûreté, etc. risquent d'endommager le linge, le tambour et la cuve

3. Fermetures

Fermez les fermetures à glissière, les boutons et les agrafes Attachez les ceintures et les rubans

Traitement des taches

- Le sang, le lait, les oeufs etc. sont éliminées lors de la phase enzymatique automatique du programme
- Pour les taches de vin rouge, de café, de thé, d'herbe, de fruits, etc. ajoutez un détachant dans le compartiment du bac à produits II
- Traitez les taches au moyen d'un détachant aussi rapidement que possible

Teinture

- Utilisez exclusivement des teintures recommandées pour les lave-linge
- Respectez les instructions du fabricant.
- Les composants en plastique et en caoutchouc à l'intérieur de l'appareil peuvent changer de couleur

Chargement du linge

1. Ouvrez le hublot
2. Déployez le linge et introduisez-le dans le tambour, sans le comprimer. Observez les indications de chargement fournies dans le Guide d'utilisation rapide
   Remarque : Le fait de surcharger la machine donnera un résultat moins satisfaisant et froissera les vêtements
3. Fermez le hublot

Black process 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 36 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

Red spot 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 36 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

Green spot 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 36 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

Blue spot 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 37 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

DÉTERGENT ET PRODUITS ADDITIFS

Le choix du détergent dépend :

- du type de tissu (coton, synthétiques, linge délicat, laine).
  Remarque : pour la laine, utilisez uniquement un détergent spécifique prévu à cet effet.
- de la couleur
- de la température de lavage
- du type et du degré de salissure

Remarques :

Les traces blanches sur les tissus noirs proviennent des composants insolubles des détergents modernes sans phosphate. Si ce cas se présente, secouez le linge ou brossez-le ou utilisez un détergent liquide.

N'utilisez que du détergent et des produits additifs prévus pour être utilisés dans des lave-linge automatiques.

Si vous utilisez des anticalcaires, des produits de teinture ou de décoloration en phase de prélavage, assurez-vous qu'ils conviennent pour les lave-linge. Un détartrant peut contenir des composants susceptibles d'attaquer certaines pièces de votre lave-linge.

N'utilisez pas de solvants (de l'essence térébenthine, par exemple).
Ne lavez en aucun cas des tissus traités avec du solvant ou des liquides inflammables dans le lave-linge.

Dosage

Respectez les doses recommandées et spécifiées sur les paquets de détergent. Elles dépendent :

- du type et du degré de salissure
- de la quantité de linge
  pleine charge, suivez les indications du fabricant du détergent ;
  demi-charge : 3/4 des doses prescrites ;
  Charge minimale (1 kg environ) :
  la moitié de la dose prescrite
- de la dureté de l'eau (renseignez-vous auprès de votre Compagnie de distribution d'eau). L'eau douce nécessite moins de détergent que l'eau dure (voir le Tableau de dureté de l'eau)

Remarques :

Tout surdosage provoquera une formation eccessive de mousse et
diminuera l'efficacité du lavage.
En cas de formation eccessive de mousse, le dispositif anti-mousse de l'appareil empêchera l'essorage.

Un dosage insuffisant peut provoquer : du linge gris, des dépôts sur la résistance, le tambour et les tuyaux.

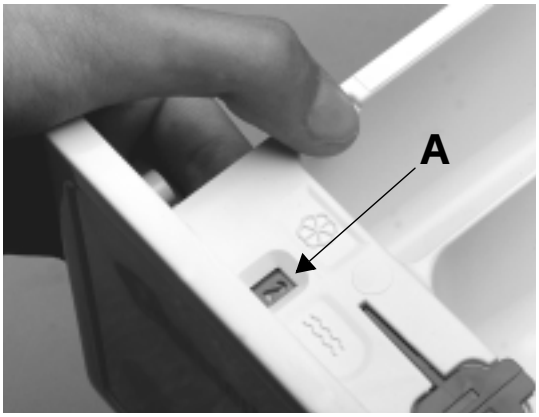


Tableau de dureté de l'eau

Dureté de l'eau	CARACTÉRISTIQUES	DURETÉ ALLEMANDE °dH	DURETÉ FRANÇAISE °fH	DURETÉ ANGLAISE °eH
1	douce	0-7	0-12	0-9
2	moyenne	7-14	12-25	9-17
3	dure	14-21	25-37	17-26
4	très dure	plus de 21	plus de 37	plus de 26

Déterminez la dureté de l'eau de votre région (1 à 4) au moyen de "l'aide-mémoire" (**A**) se trouvant dans le bac à détergents. Pour ce faire, faites glisser l'aide-mémoire dans le bas du bac à produits jusqu'à la position désirée.

Black process 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 37 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

Red spot 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 37 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

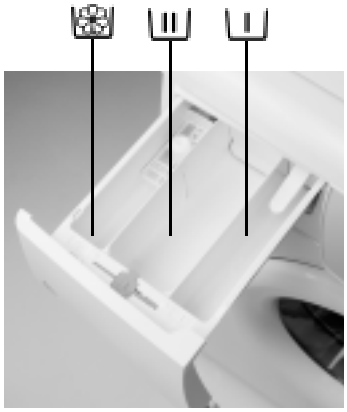
Green spot 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 37 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

Blue spot 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 38 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

Détergent et produits additifs



Cavité I

- Détergent pour le prélavage

Cavité II

- Détergent pour le lavage principal
- Détachant
- Adoucisseur (à partir de la catégorie de dureté d'eau 4)

Si vous utilisez du détergent liquide, retirez l'accessoire coloré du bac à produits et placez-le dans la première cavité du compartiment II.
La graduation figurant sur l'accessoire facilite le dosage.

Cavité

- Assouplissant
- Amidon liquide

Lorsque vous versez les produits additifs, ne dépassez pas le repère "Max".

Remarques :

- Conservez le détergent et les produits additifs dans un endroit sec, hors de portée des enfants.
- Vous pouvez utiliser un détergent liquide pour les programmes avec prélavage. Dans ce cas, utilisez uniquement un détergent en poudre pour le lavage principal.
- Pour que les détergents en poudre ou les détergents liquides très concentrés se diffusent bien, utilisez la boule de dosage fournie avec le détergent et placez-la dans le tambour.
- Si vous utilisez des anticalcaires, des produits de décoloration ou de teinture, assurez-vous qu'ils conviennent pour les lave-linge. Les détartrants peuvent contenir des composants susceptibles d'attaquer certaines pièces de votre lave-linge.
- N'utilisez pas de solvants dans le lave-linge (de l'essence térébenthine, par exemple).
- Si vous utilisez de l'amidon en poudre, procédez comme suit :
  1. Lavez votre linge en utilisant le programme de lavage désiré.
  2. Dissolvez l'amidon avec de l'eau dans un récipient.
  3. Sélectionnez le programme "Rinçage et essorage", réduisez la vitesse à 800 tr/min et lancez le programme.
  4. Tirez le bac à produits jusqu'à apercevoir environ 3 cm du compartiment II.
  5. Versez le mélange d'amidon et d'eau dans le compartiment II lorsque l'eau s'écoule dans le bac à produits.
  6. Si des résidus d'amidon sont présents dans le bac à produits lorsque le programme est terminé, nettoyez-le si nécessaire (voir le chapitre "Nettoyage et Entretien").
     Lisez également les informations du fabricant à propos de l'utilisation de l'amidon.

Black process 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 38 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

Red spot 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 38 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

Green spot 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 38 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

Blue spot 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 39 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

NETTOYAGE DU FILTRE

Contrôlez et nettoyez régulièrement le filtre, au moins deux à trois fois par an.

En particulier :

- Lorsque l'appareil ne vidange ou n'essore plus correctement
- Lorsque la pompe est bouchée par des impuretés (boutons, pièces de monnaie, épingles de sûreté, etc.).
  REMARQUE IMPORTANTE : Avant la vidange de la machine, attendez que le bain lessiviel soit froid.

1. **Éteignez l'appareil et débranchez-le.**
2. Ouverture du couvercle du filtre. Ouvrez le couvercle du filtre avec l'accessoire coloré du bac à produits (la forme varie en fonction du modèle).
3. Disposez un récipient en dessous de celui-ci.
4. Ouvrez le filtre sans le retirer complètement. Faites tourner très lentement la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'eau commence à s'écouler.
5. Attendez que toute l'eau se soit écoulée.
6. Vous pouvez alors dévisser complètement le filtre et le sortir.
7. Nettoyez le filtre et la cavité du filtre.
8. Vérifiez que la turbine de la pompe tourne librement.
9. Réinsérez le filtre en veillant à ce que l'axe de guidage soit orienté vers le haut, et vissez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée (la poignée est horizontale).
10. Versez 1 litre d'eau environ dans le bac à produits afin de réactiver le système "Économique". Vérifiez que le filtre est installé et fixé correctement.
11. Refermez le couvercle et verrouillez-le.
12. Rebranchez l'appareil.
13. Sélectionnez un programme et démarrez-le.

VIDANGE DE L'EAU RÉSIDUELLE

Avant de vider l'eau résiduelle, mettez l'appareil hors tension et retirez la fiche.
Ouverture du couvercle du filtre. Ouvrez le couvercle du filtre avec l'accessoire coloré du bac à produits.
Disposez un récipient en dessous de celui-ci.

1. Ouvrez le filtre sans le retirer complètement. Faites tourner très lentement la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'eau commence à s'écouler.
2. Attendez que toute l'eau se soit écoulée.
3. Vous pouvez alors dévisser complètement le filtre et le sortir.
4. Inclinez délicatement l'appareil vers l'avant pour permettre à l'eau de s'évacuer.
5. Réinsérez le filtre en veillant à ce que l'axe de guidage soit orienté vers le haut, et vissez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée (la poignée est horizontale).
6. Refermez le couvercle et verrouillez-le.

Avant de démarrer un nouveau cycle :

1. Versez 1 litre d'eau environ dans le bac à produits afin de réactiver le système "Économique".
2. Rebranchez l'appareil.

Black process 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 39 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

Red spot 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 39 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

Green spot 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 39 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

Blue spot 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 40 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Carrosserie et bandeau de commandes

- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon doux et humide
- Vous pouvez utilisez un détergent neutre (non abrasif)
- Essuyez avec un chiffon doux

Joint du hublot

- Nettoyez de temps en temps avec un chiffon humide
- Vérifiez régulièrement que des impuretés ne se sont pas logées dans les plis du joint

Filtre

- Nous vous recommandons de contrôler et de nettoyer régulièrement le filtre, au moins deux à trois fois par an (voir le chapitre “Nettoyage du filtre”)

Bac à produits

1. Appuyez sur le levier de déverrouillage situé dans le compartiment de prélavage et retirez le bac à produits.
2. Retirez les accessoires (siphon du compartiment réservé à l’assouplissant et accessoire coloré pour le détergent liquide).
3. Lavez toutes les pièces à l’eau courante.
4. Remettez les pièces en place et réinsérez le bac à produits. Introduisez le bac à produits dans le lave-linge.

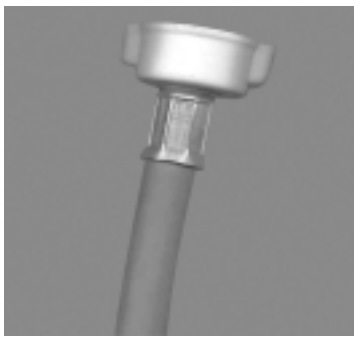
Filtre du raccordement d’arrivée d’eau

Contrôlez et nettoyez régulièrement.
Pour les lave-linge équipés d’un tuyau d’arrivée d’eau droit

1. Fermez le robinet et dévissez le tuyau d’arrivée d’eau du robinet.
2. Nettoyez le filtre interne et revissez le tuyau d’arrivée d’eau sur le robinet.
3. Dévissez ensuite le tuyau d’arrivée d’eau à l’arrière de la machine.
4. Enlevez le filtre de la machine au moyen de pinces et nettoyez-le.
5. Replacez le filtre et revissez le tuyau d’arrivée d’eau.
6. Ouvrez le robinet et vérifiez l’étanchéité des raccordements.

Pour les machines à alimentation avec sécurité hydraulique

1. Fermez le robinet et dévissez le tuyau d’alimentation avec sécurité hydraulique du robinet.
2. Nettoyez le filtre interne et revissez le tuyau d’arrivée d’eau sur le robinet.
3. Ouvrez le robinet et vérifiez l’étanchéité des raccordements.



Black process 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 40 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

Red spot 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 40 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

Green spot 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 40 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

Blue spot 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 41 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

DIAGNOSTIC RAPIDE

En fonction du modèle, votre machine à laver peut être équipée de différentes fonctions de sécurité automatique. Celles-ci permettent de détecter rapidement les pannes et de faire en sorte que les systèmes de sécurité se déclenchent au moment opportun. Ces pannes sont généralement peu importantes et peuvent être résolues en cinq minutes.

L'appareil ne démarre pas, aucun voyant ne s'allume.

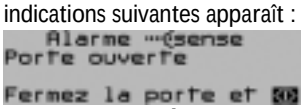
Veuillez vérifier :

- si la fiche d'alimentation est branchée dans la prise de courant
- si la prise de courant fonctionne correctement (avec une lampe de chevet, par exemple, pour tester)

La machine à laver ne démarre pas... (selon le modèle)... et le voyant "Départ/Pause" clignote.

Veuillez vérifier :

- si la porte est fermée correctement (sécurité enfants) ;
- si la touche "Départ/Pause" a été enfoncée
  Si la machine est dotée d'un afficheur LCD, une des indications suivantes apparaît :



...et le voyant "Départ/Pause" continue à clignoter (pour les modèles avec affichage numérique, un trait apparaît)**.**

Veuillez vérifier :

- si un programme a été sélectionné

...et le voyant "Marche/Arrêt" reste allumé.

Veuillez vérifier :

- si la porte est fermée correctement (sécurité enfants)
- si le robinet est ouvert (voir également le chapitre "Panne dans l'arrivée d'eau/Panne Hydrosécurité")
- si un programme a été sélectionné

La machine à laver s'arrête en cours de programme (selon le modèle)**.**

Veuillez vérifier :

- si le voyant "Arrêt cuve pleine" clignote, ou si la touche "Arrêt cuve pleine" est enclenchée ; terminez cette option supplémentaire en appuyant sur la touche
  Pour les machines équipées d'un afficheur LCD : si la fonction "Arrêt cuve pleine" a été présélectionnée et le symbole "Arrêt cuve pleine" s'affiche ; terminez cette option supplémentaire en appuyant sur la touche " " ou terminez le programme "Vidange"
- si un autre programme a été sélectionné et le voyant **"Départ/Pause"** clignote. Après avoir sélectionné de nouveau le programme, appuyez sur la touche **"Départ/Pause"**
- si la porte a été ouverte et le voyant **"Départ/Pause"** clignote. Fermez la porte et appuyez à nouveau sur la touche **"Départ/Pause"**. Pour les machines à laver équipées d'un afficheur LCD, l'indication suivante apparaît : "PAUSE !"
- si la touche "Marche/Arrêt" a été enfoncée et le voyant est allumé
- si le système de sécurité de la machine à laver a été activé (voir le tableau des "indicateurs de pannes")

Le détergent et les produits additifs ne sont pas évacués correctement.

Veuillez vérifier :

- si le siphon est bien installé et n'est pas sale (voir le chapitre "Nettoyage et entretien")
- si la quantité d'eau est suffisante. Il se peut que les filtres du raccordement d'arrivée d'eau soient obstrués (voir le chapitre "Nettoyage et entretien")
- Si vous utilisez du détergent en poudre, retirez l'accessoire coloré destiné au dosage du détergent liquide du bac à produits

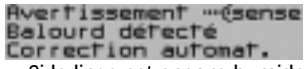
L'appareil vibre pendant l'essorage.

Veuillez vérifier :

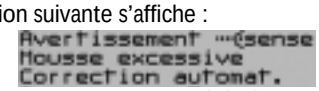
- si l'appareil est bien posé à l'horizontale et si les pieds sont réglés à la même hauteur
- si le bridage de transport a été retiré. Il faut obligatoirement retirer le bridage de transport avant d'utiliser la machine.

Le linge n'est pas assez essoré.

L'appareil est équipé d'un système de détection et de correction de balourd. Si vous lavez des pièces de grandes dimensions (sortie de bain, par exemple), il se peut que le système de correction de balourd réduise automatiquement la vitesse d'essorage ou l'interrompe s'il détecte un balourd trop important au début de l'essorage, et ce afin de préserver l'appareil.
Pour les machines à laver équipées d'un afficheur LCD, l'indication suivante apparaît en cas de balourd :



- Si le linge est encore humide à la fin du programme, ajoutez éventuellement d'autres vêtements et redémarrez un cycle d'essorage
- La formation extrême de mousse peut empêcher l'appareil d'essorer. Respectez les doses de détergent prescrites
  Pour les machines équipées d'un afficheur LCD, l'indication suivante s'affiche :



- si la vitesse d'essorage "0" a été sélectionnée

Black process 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 41 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

Red spot 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 41 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

Green spot 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 41 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

Blue spot 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 42 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

La durée du cycle de lavage affichée par l'indicateur de temps résiduel (si présent) augmente ou diminue soudainement de plusieurs minutes, c'est-à-dire que la durée initiale du cycle de lavage est prolongée ou raccourcie de plusieurs minutes.

Ce phénomène correspond à un processus normal d'adaptation du lave-linge à des facteurs pouvant influencer la durée du cycle de lavage, tels que par exemple :

- la formation excessive de mousse ;
- un déséquilibre dans le chargement de grosses pièces (balourd) ;
- un temps de chauffage plus long résultant d'un débit d'eau chaude moins important.

Sur base de ces facteurs, le temps résiduel du cycle de lavage sera recalculé et éventuellement mis à jour. En outre, le lave-linge indique, au cours de la phase de remplissage, la quantité de linge chargée et s'adapte parfaitement, si besoin est, à la durée du cycle de lavage affichée au départ.

Tableau des indicateurs de pannes

Affichage lumineux	Voyants de la vitesse d'essorage	Affichage numérique (si présent)	Description de la panne
Robinet d'eau	clignotement	"H" et "F"	Panne dans l'arrivée d'eau
-	clignotement	de "F4" à "F16"	"Défaillance d'un composant électrique"
-	clignotement	"P" et "F"	"Problème de vidange"
Alimentation avec sécurité hydraulique	clignotement	"A" et "F"	Panne Hydrosécurité

Tableau des indicateurs de pannes pour les appareils à afficheur LCD

Afficheur LCD	Touche Départ/Pause	Description de la panne
Alarme Sense Robinet d'eau fermé Ouvrez le robinet 00 pour poursuivre	clignotement	Panne dans l'arrivée d'eau
PANNE F 05 à PANNE F 31	clignotement	Défaillance d'un composant électrique
Panne FP Pompe bloquée Nettoyez le filtre	clignotement	Problème de vidange
Panne FA Panne Hydrosécurité	clignotement	Panne Hydrosécurité

a. Problème d'alimentation en eau

L'eau n'entre que lentement ou pas du tout.

Pour les machines avec affichage des pannes, le voyant indique **"Robinet fermé"** et s'allume et la LED d'indication de vitesse d'essorage clignote. Si la machine est équipée d'un afficheur numérique, "H" et "F" s'affichent tour à tour.

Dans ce cas, l'indication suivante apparaît sur les machines équipées d'un afficheur LCD :

Alarme Sense
Robinet d'eau fermé
Ouvrez le robinet
00 pour poursuivre

Pour les machines ne possédant pas cette fonction, l'appareil arrêtera le programme à l'endroit approprié.

Éteignez l'appareil et débranchez-le.

Veuillez vérifier :

- si le robinet est ouvert à fond et si la pression d'arrivée d'eau est suffisante
- si le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas plié
- si les filtres dans le raccord d'arrivée d'eau ne sont pas bouchés (voir le chapitre "Nettoyage et entretien/Filtres du raccordement d'arrivée d'eau")
- si le tuyau d'arrivée d'eau est gelé
- l'appareil est équipé d'un tuyau de sécurité et la soupape de sécurité est ouverte (voyant rouge dans le verre-regard de la soupape de sécurité) ; dans ce cas, remplacez par un nouveau tuyau de sécurité

Rebranchez l'appareil à la prise de courant.

Pour les machines avec affichage des pannes, sélectionnez à nouveau le cycle souhaité et lancez-le.

Pour les machines non équipées de cette fonction, poursuivez le programme en appuyant à nouveau sur la touche "Marche/Arrêt".

En cas de persistance du problème, appelez le Service Après-vente (voir le chapitre "Service Après-vente").

Black process 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 42 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

Red spot 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 42 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

Green spot 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 42 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

Blue spot 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 43 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

b. Problème de vidange

L'eau n'est pas vidangée.

Pour les machines avec affichage des pannes, la LED d'indication de vitesse d'essorage clignote. Si la machine est équipée d'un afficheur numérique, "P" et "F" s'affichent tour à tour.

Pour les modèles équipés d'un afficheur LCD, l'indication suivante s'affiche :

Panne FP
Pompe bloquée
Nettoyez le filtre

Pour les machines ne possédant pas cette fonction, l'appareil arrêtera le programme à l'endroit approprié.

Éteignez l'appareil et débranchez-le.

Veuillez vérifier :

- si le tuyau de vidange ne forme pas de noeuds
- si la pompe ou le filtre ne sont pas bouchés (voir le chapitre "Nettoyage du filtre")
  REMARQUE IMPORTANTE : avant de vider le filtre, attendez que l'eau soit froide.
- si l'eau se trouvant dans le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas gelée

Rebranchez l'appareil à la prise de courant.

Pour les machines avec affichage des pannes, sélectionnez et lancez le programme "Vidange/Annulation".

Pour les machines non équipées de cette fonction, poursuivez le programme en appuyant à nouveau sur la touche "Marche/Arrêt".

En cas de persistance du problème, appelez le Service Après-vente (voir le chapitre "Service Après-vente").

c. "Panne d'un composant électrique

L'appareil s'arrête pendant le programme.

Si la machine est équipée d'un afficheur numérique ou LCD, "F4" à "F31" s'afficheront également.

Premièrement, sélectionnez et lancez le programme "Vidange" ou "Vidange/Annulation".

Ensuite, sélectionnez et lancez le programme souhaité.

Pour les machines ne possédant pas cette fonction, l'appareil arrêtera le programme à l'endroit approprié.

Arrêtez la machine et remettez-la en marche pour poursuivre le programme.

En cas de persistance du problème, appelez le Service Après-vente (voir le chapitre "Service Après-vente").

d. "Panne Hydrosécurité" (selon le modèle)

La panne d'hydrosécurité peut être déclenchée par :

1. Une quantité de mousse excessive.
2. Une fuite de l'appareil.

Dans ce cas, la pompe est activée automatiquement afin de procéder à la vidange de l'eau.

Pour les machines équipées de la fonction affichage des pannes, le voyant "Hydrosécurité" et la LED d'indication de vitesse d'essorage clignotent. Si la machine est équipée d'un afficheur numérique, "A" et "F" s'affichent tour à tour.

Si la machine est équipée d'un afficheur LCD, l'indication suivante apparaît :

"Panne FA
Panne Hydrosécurité"

Pour les machines ne possédant pas cette fonction, l'appareil arrêtera le programme à l'endroit approprié.

Éteignez l'appareil, débranchez-le et fermez le robinet.

Inclinez délicatement l'appareil vers l'avant pour permettre à l'eau de s'évacuer.

Ensuite :

1. Branchez l'appareil sur la prise de courant.
2. Ouvrez le robinet (si de l'eau coule dans l'appareil sans avoir mis celui-ci en marche, cela signifie qu'il y a un problème.
   Fermez le robinet et appelez le Service Après-vente).
3. Pour les machines équipées de la fonction affichage des pannes, sélectionnez et lancez à nouveau le programme souhaité.

En cas de persistance du problème, appelez le Service Après-vente (voir le chapitre "Service Après-vente").

"Panne d'hydrosécurité" lorsque le repère du sélecteur de programme est orienté vers le haut (position "Arrêt").

La pompe est activée automatiquement afin de procéder à la vidange de l'eau.

Pour les machines équipées de la fonction d'affichage des pannes, l'appareil détectera également un Panne d'hydrosécurité (panne) si le sélecteur de programme est en position "Arrêt".

Si la machine est équipée d'un afficheur numérique (selon modèle), "A" et "F" s'affichent tour à tour.

L'indication suivante apparaît à l'afficheur LCD (selon le modèle) :

"Panne FA
Panne Hydrosécurité"

Pour les machines non équipées de la fonction affichage des pannes, le Panne "Hydrosécurité" est détecté dès que la machine est remise en marche.

Débranchez la machine et vérifiez que le robinet est fermé.

Inclinez délicatement l'appareil vers l'avant pour permettre à l'eau de s'évacuer.

Ensuite :

1. Branchez l'appareil sur la prise de courant.
2. Ouvrez le robinet (si de l'eau coule dans l'appareil sans avoir mis celui-ci en marche, cela signifie qu'il y a un problème.
   Fermez le robinet et appelez le Service Après-vente).

Black process 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 43 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

Red spot 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 43 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

Green spot 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 43 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

Blue spot 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 44 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

SERVICE APRÈS-VENTE

Avant de vous adresser au Service Après-vente :

1. Vérifiez s'il n'est pas possible de remédier par vous-même au défaut (voir le chapitre "Diagnostic rapide")
2. Redémarrez le programme pour vérifier que l'inconvénient a été éliminé
3. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas correctement, appelez le Service Après-vente

Communiquez :

- Le type de panne
- Le modèle de l'appareil
- Le code Service (numéro après le mot SERVICE)

SERVICE 0000 000 00000

L'étiquette Service Après-vente est située sur la partie intérieure du hublot.

- Votre adresse complète
- Votre numéro de téléphone accompagné du préfixe.

ACCESSOIRES

Notre Service Après-Vente ou votre Revendeur agréé pourra vous fournir :

- Un **socle tiroir** qui peut être installé sous votre lave-linge. Il surélève votre machine pour que vous puissiez charger et retirer le linge plus facilement, en devant vous plier moins. Il offre en outre une solution très intéressante de gestion de l'espace et de rangement.
- Un **kit d'empilage** qui permet d'installer le sèche-linge au-dessus de votre lave-linge pour gagner de l'espace.

Certains modèles peuvent être installés sous le plan de travail de votre cuisine ; dans ce cas, veuillez contacter notre Service Après-Vente (voir ci-dessus). Il est à noter que :

- l'appareil doit être encastré sous un plan de travail continu
- conformément aux réglementations légales en matière de sécurité, l'installation de l'appareil doit être IMPÉRATIVEMENT réalisée par un technicien agréé ou par notre Service Après-Vente
- l'appareil doit IMPÉRATIVEMENT être installé au moyen de l'unité d'encastrement intermédiaire du **set de base UBS** pouvant être obtenu auprès des Revendeurs agréés ou de notre Service Après-Vente

TRANSPORT/DÉPLACEMENT

Ne transportez jamais l'appareil en inclinant le plan de travail.

1. Débranchez l'appareil
2. Fermez le robinet
3. Débranchez le tuyau d'arrivée d'eau et de vidange
4. Laissez couler le reste de l'eau hors de l'appareil et des tuyaux (voir le chapitre "Nettoyage du filtre"/"Vidange de l'eau résiduelle")
5. Remontez impérativement le bridage de transport

Black process 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 44 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

Red spot 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 44 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

Green spot 45.0° 100.0 LPI

40105150bF.fm Page 44 Friday, July 15, 2005 1:03 PM

Blue spot 45.0° 100.0 LPI